

18 MOMENTS ESTEL·LARS DE LA MÚSICA SIMFÒNICA A BARCELONA

L'Orquestra Municipal, Toldrà i Messiaen

22 de febrer de 1949

Simfonia Turangalila d'Oliver Messiaen
s'estrena al Palau de la Música

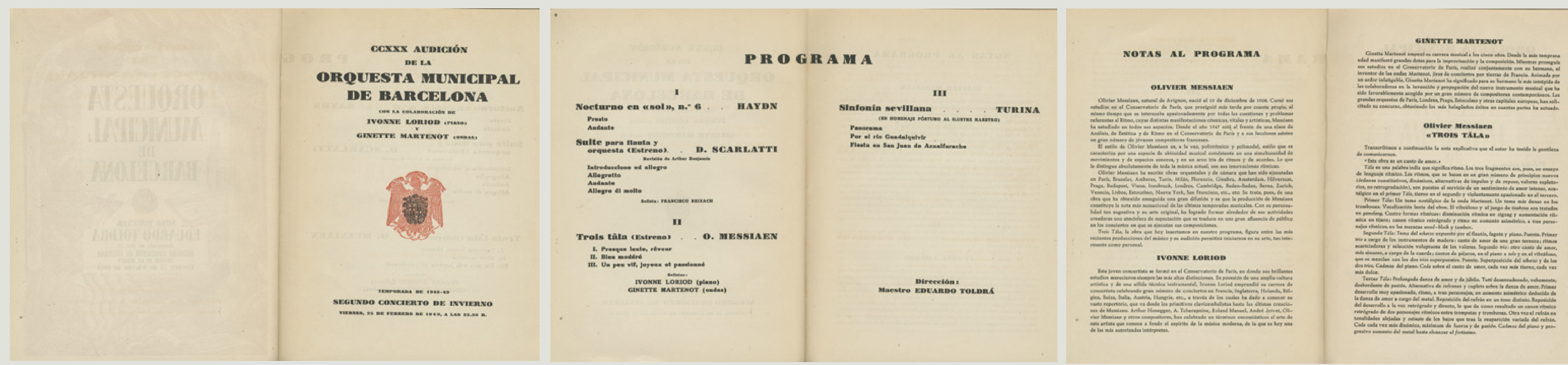
Orquestra Municipal de Barcelona dirigida per Eduard Toldrà

Amb el títol *Trois Tâlas*, l'Orquestra Municipal de Barcelona va estrenar al Palau de la Música tres moviments dels deu que té la *Simfonia Turangalila* d'Olivier Messiaen (1908-1992). Aquesta versió va ser presentada a París, Viena i Barcelona abans de l'estrena a Boston dirigida per Bernstein el desembre de 1949. Yvonne Loriod –després esposa del compositor– va tocar el piano i Ginette Martenot les ones Martenot. Messiaen va escriure per Barcelona: “un cant d'amor: nostàlgic en el primer moviment, tendre en el segon i apassionat en el tercer.” Quan Messiaen va sortir a saludar, el públic va protestar sorollosament aquella música ‘tan moderna’; el mateix va passar a Boston.

[Jorge de Persia]

Con el título *Trois Tâlas*, la Orquesta Municipal de Barcelona estrenó en el Palau de la Música tres movimientos de los diez que integran la *Simfonia Turangalila* de Olivier Messiaen (1908-1992). Esta versión se presentó en París, Viena y Barcelona antes de estrenarse en Boston bajo la dirección de Bernstein en diciembre de 1949. Yvonne Loriod –que posteriormente se convertiría en esposa del compositor– la interpretó al piano y Ginette Martenot, a las ondas Martenot. Messiaen escribió para Barcelona: “un canto de amor: nostálgico en el primer movimiento, tierno en el segundo y apasionado en el tercero.” Cuando Messiaen salió a saludar, el público protestó ruidosamente contra aquella música ‘tan moderna’; lo mismo ocurrió en Boston.

Under the title *Trois Tâlas*, at the Palau de la Música, the Municipal Orchestra of Barcelona premiered three movements of the ten that form the *Turangalila Symphony* by Olivier Messiaen (1908-1992). This version was presented in Paris, Vienna and Barcelona before the premiere in Boston directed by Bernstein in December 1949. Yvonne Loriod, later to be the wife of the composer, played the piano and Ginette Martenot the Ondes Martenot. Messiaen wrote for Barcelona: “a love song: nostalgic in the first movement, tender in the second, and passionate in the third.” When Messiaen came out to say hello, the audience softly protested against his music which was “so modern”; the same happened in Boston.



Programa de mà del concert. Fons: L'Auditori

OLIVIER MESSIAEN

en, natural de Avignon, nació el 10 de diciembre de 1908. Cursó sus estudios en el Conservatorio de París, que prosiguió más tarde por cuenta propia, al que se interesaba apasionadamente por todas las cuestiones y problemas musicales, cuyas distintas manifestaciones cósmicas, vitales y artísticas, Messiaen abordó desde el año 1947 está al frente de una clase de armonía y de Ritmo en el Conservatorio de París y a sus lecciones asisten numerosos jóvenes compositores franceses.

Olivier Messiaen es, a la vez, polirrítmico y polimodal, estilo que se caracteriza por la variedad de especies de rítmica y de cámara que han sido ejecutadas en sus obras orquestales y de cámara que han sido ejecutadas en Amberes, Turín, Milán, Florencia, Ginebra, Amsterdam, Berna, Zurich, Viena, Innsbruck, Londres, Cambridge, Baden-Baden, Viena, Estocolmo, Nueva York, San Francisco, etc., etc. Se trata, pues, de una obra de ensueño una gran difusión y es que la producción de Messiaen es la más sensacional de las últimas temporadas musicales. Con su personalidad y su arte original, ha logrado formar alrededor de sus actividades una esfera de espectación que se traduce en una gran afluencia de público que se ejecutan sus composiciones.

En esta obra que hoy insertamos en nuestro programa, figura entre las más importantes del músico y su audición permitirá iniciarnos en su arte, tan internacional.

IVONNE LORIOD

Artista se formó en el Conservatorio de París, en donde sus brillantes actuaciones siempre las más altas distinciones. En posesión de una amplia cultura y sólida técnica instrumental, Ivonne Loriod emprendió su carrera de

GINETTE MARTENOT

Ginette Martenot empezó su carrera musical a los 10 años. Descubrió grandes dotes para la improvisación y la ejecución en el Conservatorio de París, realizó con ella un gran número de las ondas Martenot, jiras de conciertos por todo el mundo. Inagotable e infatigable, Ginette Martenot ha significado para sus colaboradoras en la invención y propagación del nuevo instrumento, el Ondes Martenot, que ha sido favorablemente acogido por un gran número de grandes orquestas de París, Londres, Praga, Estocolmo y Viena. Su concurso, obteniendo los más halagüeños éxitos.

Olivier Messiaen «TROIS TÂLAS»

Transcribimos a continuación la nota explicativa que el compositor escribió para Barcelona.

«Esta obra es un canto de amor.»

Tâla es una palabra india que significa ritmo. Los tres movimientos de lenguaje rítmico. Los ritmos, que se basan en un gran número de órdenes cuantitativos, dinámicos, alternativos de impulsos, no retrogradativos, son puestos al servicio de un canto nostálgico en el primer *Tâla*, tierno en el segundo y violento en el tercero.

Primer *Tâla*: Un tema nostálgico de la onda Martenot. Vocalización lenta del oboe. El vibráfono y el piano en *gamelans*. Cuatro formas rítmicas: disminución rítmica en *tijera*; canon rítmico retrógrado y ritmo en *anacrusis* rítmicos, en las maracas *wood-block* y tambor.

Segundo *Tâla*: Tema del *scherzo* expuesto por el flautín y el clarinete a cargo de los instrumentos de madera de la orquesta. Tema de *acariacidos* y selección voluptuosa de los valores. Tema más sinuoso, a cargo de la cuerda; cantos de pájaros, en el clarinete que se mezclan con los dos *tríos* superpuestos. Puente. Segundo *trío*. *Cadenza* del piano. *Coda* sobre el canto de amor más dulce.

Tercer *Tâla*: Prolongada danza de amor y de júbilo. Tema desbordante de pasión. Alternativa de refranes y cupletos.